

PREPARATION TEMPLATE

Country: CZ / Unit No.: _5__

QUALIROM

Name of author OR Abbreviation: Margita a Peter Wagner		Romani variety: Lovari	
Level of education: secondary school / extracurricular	Age of learners: 11-16	Level of proficiency: A2	





Main Theme (CFR): Festivals and celebrations


Included Sub-themes: 1.How do you celebrate Christmas? (*Sar mezij o krečuno amende khejre?*)

2. How to write a short letter? (*Sar te skirinav o pohledo?*)

Connected main themes in the CFR: Myself and my family

Working with the CFR – Learning objectives:

Skill:	Relevant descriptors in the CFR's language grid & "I can" statements:	Pages:
	Can understand a simple story that relates to a particular situation or experience when people gather to celebrate or commemorate. I can recognize when an important festival or event is part of a story.	48 50
	Can read and understand a simple description of a festival or the events surrounding a celebration, using pictures for support. I can read a simple story about an important festival or celebration.	48 50
	Can exchange with other pupils basic information about how particular festivals are celebrated in his/her home. I can ask my friends about how they celebrate in their homes.	49 50
	Can use a series of phrases and sentences to describe the main points of a particular celebration or event.	49

	I can give a very simple account of a festival or celebration in my home.	50
	Can write simple sentences describing a party held to celebrate a festival (e.g. food, clothes, entertainment etc.).	49
	I can write some sentences about a festival or celebration that I experienced.	50










Working with the ELP:		
Which part (s) of the ELP will be used?		Pages:
Language passport:		
Language biography:	Relevant descriptors	
Dossier:	All material created during the activities	








MAIN VOCABULARY in this unit :			
Active:			
Romani:	English:	Romani:	English:
áver berš	next year	pekel [pejk-]	bake
áverte	somewhere else	phandel	tie, close
bal [es]	hair	phúrol	get old
bokoli [a]	Romany bread	pohári [es]	glass
boldel	visit	prúna [a]	plum
bouri [a]	bride, daughter- in- law	rucij pe	be bored
čočkaki zumi [e a]	lentil soup	řisko [os pl řiski]	Vienna schnitzl
dárko [os]	present	sáňki [jen pl]	sledge
feri	only then	šerand [es]	pillow, swaddlings
hírešo [i]	excellent, famous	šinel teje	cut
kapij	get	šitemíňi [en]	cakes, sweets
kerestaňa [a]	godmother	šorel	pour
kesentij	congratulate	Štědrý večer [neskl.]	Christmas Eve
kirvi [a]	godmother	torta [a]	cake
kirvo [es]	godfather	trajo [os]	life
koláči [es]	cake	trival	three times
kristuspája [a]	Christmas tree	úžo [e]	clean
krumplengo [e]	potato	vazdel	lift

máko [os] nejvo [e] pecisajvel pejko [e]	poppy seeds new happen baked	večera [a] veka [a] zour [a]	dinner white bread strenght, power, energy
Romani: i mesáli šindol e texanestar		English: tables are full of food	
Passive:			
Romani: bešajárel boldošágo [os] fajma Finsko [os] frištuko [os] gazda [a] gugli mol [e moja] guglimáto [os] koláko [os] krečune	English: sit down happiness, good luck maybe, perhaps questionnaire frištuko (festive morning food) host mulled wine sweet cake at Christmas	Romani: lel pe mivel oltári [es] pántlika [a] pišot [es] repsij šol pe [šut-] vítij zumi e tecejenca [a] želiko [a] žutouro [es]	English: start at last altar string, ribbon scarves be bored start (work) argue soup with noodles cashmere vinegar (deminutive)
Romani: Te aven saste baxtále pe kado Krečuno, o Dejl taj i svunto Márja te avel tumáro žutouro!		English: (Christmas greeting, lit..be healthy and happy at this Christmas, let Our Lord and Virgin Mary help you)	


MAIN GRAMMAR in this unit:	
Active:	Passive:
Dative genitive verb conjugation: 1 st person plural	


SAMPLE LESSON PLANS


Number of sample lesson 1		Topic of LP What our Christmas is like? (Sar mezij o Krečuno amende khejre?)			Duration 45 min.	
Time (min)	Structure of lesson	JS	SF	EJP	Materials/ Resources	Att.
5 min.	1. Teacher briefly introduces the recording and hands out envelopes with pictures. 2. First/second listening::The task is to choose the pictures related to the recording. 3. Teacher attaches a string in the classroom, puts pegs into a basket and hands out blank paper and glue. 4. Pupils' task is to stick the pictures they choose onto the paper and attach it to the string. 5. Teacher and pupils look at the exhibited pictures. 6. Checking in class. Final listening.		IW	D	blank paper, glue, string, Blue tac, pegs, basket, CD player	3 17
10 min.	1. Third/fourth listening: The task is to find out the main idea and who the people in the recording are. 2. Checking in class . 3. Teacher hands out the worksheets with a text about Christmas. 4. Fifth/sixth listening: The task is to find out the differences between the listening and the text in the worksheet. 5. Checking in class : the pupils say which differences they have noticed. Final listening..	   	IW	D	CD player, pencils	1 17
10 min.	1. Teacher hands out the worksheets with a set of statements about Christmas. 2. Seventh/eighth listening : the task is to circle the true statements. 3. Pupils exchange the work and check. Final listening.	 	IW	D	CD player, pencils	2 17
15 min.	1. Teacher hands out the worksheets with a questionnaire. 2. The task is to find somebody in the class who celebrates the particular festival. 3. Pupils work against time. 4. Teacher places a large sheet of paper in the classroom to be used for the presentation of the opinion poll results. 5. Presentation of the opinion poll results in class.	 	IW PW	D	Att.No. 7	7
5 min.	1. Teacher hands out the worksheets with a miniquestionnaire 2. The task is to give feedback on the past classroom activities.				Att.No. 16	16
Lesson aims:		<ul style="list-style-type: none">→ To understand a simple story related to Christmas.→ To be able to read a simple story about an important festival or celebration.(Christmas).→ To be able to ask one's friends how they celebrate a festival at home (Christmas).→ To be able to describe very briefly festivals celebrated at one's own home.→ To be able to write expressions in Romani correctly.				

Number of sample lesson 2		Topic of LP How to write a postcard? (Sar te skirnav o pohledo?)			Duration 45 min.	
Time (min)	Structure of lesson	JS	SF	EJP	Materials/ Resources	Att.
5 min.	1. Teacher shows a postcard to the pupils and reads its text. 2. The task is to find out who the sender is and what he/she writes about. 3. Checking in class .	 			postcard	
15 min.	1. Teacher hands out the worksheets with the first part of the worksheet. 2. The task is to read the postcard and complete the card with the information. 3. Checking in class : reading in class (in chorus). 4. Teacher hands out the worksheets with the second part of the worksheet and the postcard he/she had prepared. 5. The task is to read the information on the card and write a postcard related to the information. 6. Teacher checks the work. If necessary, he/she helps the pupils with methodology. 7. Pupils exchange the work and check. 8. Checking in class : pupils read out their postcards.	 	IW	D	Att.No.13, pencils, postcards	13
20 min.	1. Teacher hands out the blank paper and divides the pupils into pairs. 2. The task is to write at least five questions related to a celebration or event that they want to ask his/her classmate. Each pair asks and answers another pair. 3. Teacher checks the work. If necessary, he/she helps with the pupils methodology.	  	PW IW	D	blank paper, pencils	
5 min.	1. Teacher hands out a miniquestionnaire. 2. The task is to give feedback to the past classroom activities				Att.No.16	
Lesson aims:		→ To understand when an important festival or celebration is a part of a story. → To be able to read a simple story about an important celebration. → To be able to ask his/her friends how they celebrate a concrete festival or celebration. → To be able to use a set of phrases and sentences to describe the main points of a concrete celebration or event., → To be able to write a few sentences about a festival or celebration which they have experienced. → To be able to write expressions in Romani correctly				

ACTIVITIES


Classroom activity Nr: 1		Title of CA: <i>I kristuspája - I.</i> (Sub)theme <i>Festivals and celebrations</i>				
Time	Description of activity	Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.
15 min.	1. Third/fourth listening: The task is to find out the main idea and who the people in the recording are. 2. Checking in class . 3. Teacher hands out the worksheets with a text about Christmas. 4. Fifth/sixth listening: The task is to find out the differences between the listening and the text in the worksheet. 5. Checking in class : the pupils say which differences they have noticed. Final listening		IW	D	CD player, pencils	1 17
Activity aim:		→ He/she understands a simple story about a certain situation or an experience when people meet to celebrate or remember..				




Classroom activity Nr: 2		Title of CA: <i>I kristuspája - III.</i> (Sub)theme <i>Festivals and celebrations</i>				
Time	Description of activity	Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.
10 min.	1. Teacher hands out the worksheets with a set of statements about Christmas. 2. Seventh/eighth listening : the task is to circle the true statements. Pupils exchange the work and check. Final listening		IW	D	CD player, pencils	2 17
Activity aim:		→ He/she understands a simple story about a certain situation or an experience when people meet to celebrate or remember				


Classroom activity Nr: 3		Title of CA: <i>I kristuspája - II.</i> (Sub)theme <i>Festivals and celebrations</i>				
Time	Description of activity	Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.
10 min.	1. Teacher briefly introduces the recording and hands out envelopes with pictures. 2. First/second listening::The task is to choose the pictures related to the recording. 3. Teacher attaches a string in the classroom, puts pegs into a basket and hands out blank paper and glue. 4. Pupils' task is to stick the pictures they choose onto the paper and attach it to the string. 5. Teacher and pupils look at the exhibited pictures.		IW	D	blank paper, glue, string, Blue tac, pegs,	3 17

basket, CD
player


6. Checking in class. Final listening.									
Activity aim:	→ He/she understands a simple story about a certain situation or an experience when people meet to celebrate or remember .								



Classroom activity Nr: 4		Title of CA: <i>O keretšigo - I.</i> (Sub)theme <i>Festivals and celebrations</i>								
Time	Description of activity					Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.
10 min.	1. Teacher hands out the worksheets with a picture story. 2. The task is to make questions related to the picture story. 3. Teacher checks the work. 4. Checking in class : pupils read out their questions.						IW	D	Att.No. 4, 4 pencils	4
Activity aim:		→ With the help of visuals, he/she is able to read and understand a simple description of a festival or an event related to a celebration.								


Classroom activity Nr: 5		Title of CA: <i>O keretšigo - II.</i> (Sub)theme <i>Festivals and celebrations</i>								
Time	Description of activity					Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.
15 min.	<div>1. Teacher hands out cards with words and worksheets with a picture of a christening related to the text.</div> <div>2. The task is to use the given vocabulary in order to create a coherent text.</div> <div>3. Teacher checks the work.</div> <div>4. Teacher attaches a large sheet of paper in the classroom.</div> <div>5. Pupils copy their texts onto the poster.</div> <div>6. Reading in class: the pupils' task is to say what is their text about.</div>					<div></div> <div></div> <div></div>	IW	D	pencils, large sheet of paper, Blue tac, colour felt tip pens	5
Activity aim:		→ With the help of visuals, he/she is able to read and understand a simple description of a festival or an event related to a celebration.								


Classroom activity Nr: 6		Title of CA: <i>Sar ikren o Krečuno e Rom.</i> (Sub)theme <i>Festivals and celebrations</i>								
Time	Description of activity					Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.
10 min.	1. Teacher hands out the worksheets with pictures of Christmas celebrations in different Romani groups and a simple text related to the picture.						IW	D	Att.No. 6	6



	2. The task is to match the texts to the pictures.				
	3. Pupils exchange the work and check				
	4. Checking in class :pupils match the numbers of pictures to the texts.				
Activity aim:	→ With the help of visuals, he/she is able to read and understand a simple description of a festival or an event related to a celebration.				




Classroom activity Nr: 7		Title of CA: <i>O dotazníko.</i> (Sub)theme <i>Festivals and celebrations</i>				
Time	Description of activity	Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.
20 min.	1. Teacher hands out the worksheets with a questionnaire. 2. The task is to find somebody in the class who celebrates the particular festival. 3. Pupils work against time. 4. Teacher places a large sheet of paper in the classroom to be used for the presentation of the opinion poll results. 5. Presentation of the opinion poll results in class.		IW PW	D	Att.No. 7	7
Activity aim:		→ He/she is able to exchange basic information with other pupils about the way their family celebrates concrete festivals.				

Classroom activity Nr: 8		Title of CA: <i>Pa savo fenkípo vorbinav?</i> (Sub)theme <i>Festivals and celebrations</i>				
Time	Description of activity	Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.
20 min.	<div>1. Teacher divides the pupils into pairs and hands out the worksheets with pictures related to different stages of a festival and their captions.</div> <div>2. The task is to choose one picture and describe it.. The second pupil in the pair should guess which picture is being described. Teacher demonstrates by starting the game.</div> <div>3. Teacher checks the work.</div>	<div></div> <div></div> <div>PW</div> <div>IW</div>		D	Att.No.8	8
Activity aim:		→ He/she is able to exchange basic information with other pupils about the way their family celebrates concrete festivals.				




Classroom activity Nr: 9		Title of CA: <i>So-j pej fenkípura?</i> (Sub)theme <i>Festivals and celebrations</i>				
Time	Description of activity	Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.
20 min.	1. Teacher divides the pupils into pairs or groups of four. Each pupil gets either picture 1 or 2. Pupils are not allowed to see one another's the worksheets.		PW	D	Att.No. 9, 9 pencils,	



	2. The task is to ask questions and find differences between the pictures. They should note the differences. 3. Teacher checks the work. 4. Checking in class : pupils read out the differences.		IW		exercise books	
Activity aim:	→ He/she is able to exchange basic information with other pupils about the way their family celebrates concrete festivals.					



Classroom activity Nr: 10		Title of CA: <i>Phušas jejkhávrestar paj d'ejsa.</i> (Sub)theme <i>Festivals and celebrations</i>				
Time	Description of activity	Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.
15 min.	1. Teacher hands out the blank paper and divides the pupils into pairs. 2. The task is to write at least five questions related to a celebration or event that they want to ask his/her classmate. Each pair asks and answers another pair. 3. Teacher checks the work. If necessary, he/she helps with the pupils methodology.	 	PW IW	D	blank paper, pencils	
Activity aim:	→ He/she is able to use a set of phrases and sentences to describe the main points of a celebration or event.					

Classroom activity Nr: 11		Title of CA: <i>Sar phušesa?</i> (Sub)theme <i>Festivals and celebrations</i>				
Time	Description of activity	Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.
15 min.	1. Teacher divides cards and pictures related to a certain festival or event among the pupils. 2. The task is to write the same three questions relevant to each picture. 3. Teacher collects the questions and shuffles them.. 4. Pupils are divided into groups. 5. Teacher hands out one set of questions to each group.. The task is to answer the questions. 6. Teacher checks the work.	  	IW GW	D	Att.No.11, 11 cards, pencils	
Activity aim:	→ He/she is able to use a set of phrases and sentences to describe the main points of a celebration or event.					


Classroom activity Nr: 12		Title of CA: <i>Ko ikrel kadej e d'ejsa?</i> (Sub)theme <i>Festivals and celebrations</i>				
Time	Description of activity	Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.

20 min.	<ol style="list-style-type: none"> Teacher hands out the cards with instructions about what they should draw on the back of the card. The task is to draw/stick a picture and make a sentence related to the picture. Teacher divides the pupils into groups. The task is to tell the other pupils in the group sentences they have made. Other pupils have to guess which Romani group celebrates this festival or event in this particular way. Teacher checks the work. 	  	IW	D	Att.12, 12 cards, colour felt tip pens, crayons, pencils, magazines
Activity aim:	→ He/she is able to use a set of phrases and sentences to describe the main points of a celebration or event.				

Classroom activity Nr: 13		Title of CA: <i>I kárt'a</i> (Sub)theme <i>Festivals and celebrations</i>				
Time	Description of activity	Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.
15 min.	<ol style="list-style-type: none">Teacher hands out the first part of the worksheets.The task is to read the postcard and complete the card with this information.Checking in class : reading in class (in chorus).Teacher hands out the second part of the worksheets.The task is to read the information on the cards and write a postcard with this information.Teacher checks the work. If necessary, he/she helps with the pupils methodology.Pupils exchange the work and checkChecking in class : pupils read their postcards.	 	IW	D	Att.No.13, 13 pencils, postcards	
Activity aim:		→ He/she is able to write simple sentences describing a family event (for example birth of a child in a family or community).				

Classroom activity Nr: 14		Title of CA: <i>Dúj trin vorbi paj</i> (Sub)theme <i>Festivals and celebrations</i>				
Time	Description of activity	Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.
20 min.	<ol style="list-style-type: none"> Teacher hands out the worksheets with topics about family events. The task is to choose one topic and write a short text about this. Teacher checks the work. If necessary, he/she helps with the pupils methodology. Teacher places a large sheet of paper in the classroom. Pupils use Blue tac to attach their texts onto the poster. Reading in class. Evaluation. 	 	IW	D	Att.No. 5/14, pencils, large sheet of paper, Blue tac	5/14

Activity aim:	→ He/she is able to write simple sentences describing a family event (for example birth of a child in a family or community).
----------------------	---

Classroom activity Nr: 15		Title of CA: O lil. (Sub)theme Festivals and celebrations				
Time	Description of activity	Skill	SF	EJP	Mat. / Res	Att.
10 min.	1. Teacher hands out the worksheets with an incomplete letter (e-mail). 2. The task is to complete the letter as their homework. The pupils have the following information available: address, name and the beginning of the letter.		IW	D	Att.No. 15	15
Activity aim:	→ He/she is able to write simple sentences describing a family event (for example birth of a child in a family or community).					